

Washington Reconocío los Gobiernos de la Argentina, el Peru y Bolivia. El primer momento de la revolución Argentina. El gobierno británico decidió el día anterior el reconocimiento y envió las instrucciones del caso.

# WASHINGTON RECONOCIO LOS GOBIERNOS DE LA ARGENTINA, EL PERU Y BOLIVIA

## EL PRIMER MOMENTO DE LA REVOLUCION ARGENTINA

El gobierno británico decidió el día anterior el reconocimiento y envió las instrucciones del caso. El expresidente Irigoyen exhorta a la serenidad y a la unión para triunfar.

WASHINGTON, septiembre 17. (AP).—El secretario de Estado anunció hoy que había dado instrucciones a los representantes diplomáticos norteamericanos en Argentina, Perú y Bolivia para que renudaran las relaciones diplomáticas normales con estos países.

Las instrucciones fueron enviadas a las embajadas en Buenos Aires y Lima y la legación en La Paz, con el objeto de que presenten sus credenciales y reanuden mañana 18 de septiembre las relaciones diplomáticas.

La decisión vino como consecuencia de las conferencias en el presidente Hoover y el secretario de Estado. La declaración de Mr. Stimson sobre el particular fue hecha en la conferencia ordinaria con los representantes de la prensa.

Stimson dijo que al efectuar el reconocimiento era en consideración de que estos gobiernos, aunque de hecho, controlaban la situación y no confrontaban resistencia de parte del pueblo de estos países.

Mr. Stimson agregó además que lo movía al reconocimiento el hecho de que dichos gobiernos tienen la intención de cumplir con sus respectivas obligaciones internacionales y de celebrar, de conformidad con las leyes, elecciones para normalizar sus estados.

Otros reconocimientos. BUENOS AIRES, Argentina, 17 de septiembre. (AP).—Los gobiernos de Francia, Noruega y Dinamarca reconocieron hoy al gobierno provisional argentino. El reconocimiento de Francia será efectivo mañana a las once de la mañana.

También fue reconocido por el gobierno de Italia. LONDRES, septiembre 17. (AP).—El gobierno británico decidió ayer reconocer inmediatamente al gobierno argentino y envió las instrucciones necesarias al embajador en Buenos Aires, según informa el "Daily Herald", órgano del ministerio.

Reorganización radical. BUENOS AIRES, septiembre 17. (AP).—El expresidente Irigoyen amplió sus declaraciones a bordo del "Belgrano", transmitidas por su sobrino Cires Irigoyen, declara que a su juicio sólo cuando los espíritus se serenen y las pasiones sofocadas sus impetus, será legítimo el momento de dedicarse a la reorganización del radicalismo depurado.

Exhorta también a sus amigos radicales a permanecer activos y unidos a fin de salir victoriosos en la futura decisión comicial, y envía un abrazo a los amigos uruguayos, que lo han acompañado con el pensamiento.

El expresidente estaba alojado en el camarote del comandante del "Belgrano" cuando lo visitó su sobrino Cires. Ocupaba un amplio sillón de cuero, estando a su lado en otro sillón el médico Dr. Meabe. Mientras éste sonreía, Irigoyen con aire de camarada, le dijo:

Su rostro está un tanto demacrado, que denuncia los días de dolor físico y acaso también los sufrimientos morales, habiendo ya reaccionado completamente de la bronco-pulmonía que puso en peligro su vida. A un lado del exmandatario, su secretaria particular, señorita Isabel Menéndez, escribía a máquina.

Durante todo el tiempo que duró la entrevista de Cires Irigoyen y su hijo, estuvo presente como testigo de vista el coronel Guisasa, quien tiene órdenes terminantes de oír todo cuanto diga Irigoyen.

El exmandatario habló poco tiempo, siendo parco en sus palabras, tal vez por la presencia de Guisasa. Durante el curso de la conversación con su sobrino, escuchó varios cigarrillos, a pesar de que hasta ahora nunca jamás había fumado.

Pruebas del nuevo crucero argentino "Almirante Brown". GENOVA, septiembre 17. (AP).—En presencia del almirante Galindez y otros miembros de la misión naval argentina y de los ingenieros italianos señores Figari y Goacomuzzi, el nuevo crucero argentino "Almirante Brown" verificó sus pruebas preliminares de navegación entre esta ciudad y Portofino, con objeto de aflojar alguna rigidez de sus flancos máquimas.

El crucero navegó durante diez horas alcanzando una velocidad de 33 millas náuticas por hora y en los días sucesivos se harán más pruebas. Cuando se habían terminado las pruebas y el crucero regresaba al puerto, se notó que alguna agua del mar se había infiltrado en los tubos de las calderas, por lo cual la nave se detuvo frente a Rapallo y fue remolcada hasta Génova.

Los técnicos no dan importancia a este ligero accidente, natural en calderas nuevas y que además es fácilmente remediable.

Cinco bandidos cometen un audaz robo en un banco. LINCOLN, Neb., septiembre 17. (AP).—Cinco hombres enmascarados y armados con pistolas automáticas y ametralladoras portátiles asaltaron hoy el Lincoln National Bank y lograron escapar con bonos y valores negociables por una cantidad desconocida y dinero en efectivo por \$25,000.

El cajero de la institución, J. T. Shields, negó que el robo ascendiera a \$1,000,000, pero declaró que aproximadamente un tercio de los valores desaparecidos son negociables a la vista.

Los cinco bandidos obligaron al presidente del banco, W. E. Barkley y al primer agente Phil Hall a acostarse en el suelo junto con el resto de los empleados y se dedicaron a saquear las cajas de seguridad y las ventanillas de los cajeros.

La demolición del elevador de la sexta ave., afectaría seriamente a la I. R. T. La demolición del elevador de la sexta avenida puede provocar la quiebra del Interborough Rapid Transit Corporation, declaró ayer el comisionado John H. Duane y ante la comisión de Tránsito que investiga la conveniencia o inconveniencia de esta demolición.

Harold J. Clutman, quien había ofrecido presentar el testimonio de varios ingenieros en prueba de que la construcción del subterráneo sería difícil y peligrosa mientras funciona el elevador, no compareció ayer y ofreció hacerlo el viernes a las 10.30 a. m.

El señor Delaney pidió a la Comisión de Tránsito que solicitara de la I. R. T., datos sobre la situación financiera en que quedaría si se desistiera el elevador de la sexta avenida antes de terminar la construcción del ferrocarril subterráneo. La comisión prometió hacerlo.

\$200,000,000 por la B. M. T. Durante la sesión de ayer de la Comisión de Tránsito, circuló el rumor que se ha fijado en \$200,000,000 el precio de compra de las líneas y el equipo de la B. M. T., si aumentando el plan de unificación de los ferrocarriles subterráneos a que aspira la administración. De resultar confirmados estos rumores el precio sería inferior en \$75,000,000 al fijado por los directores de la B. M. T. y superior también en varios millones al precio ofrecido.

ESPAÑA RECONOCE A LOS NUEVOS GOBIERNOS SUD-AMERICANOS. MADRID, 17 de septiembre. (AP).—El ministerio de Estado anuncia que en virtud de lo acordado en principio, por el último consejo de ministros, sobre el reconocimiento de los nuevos gobiernos de Argentina, Perú y Bolivia, se han transmitido a los representantes de España en Buenos Aires y Lima instrucciones para que comunicasen a los gobiernos correspondientes que España considera que el cambio recientemente ocurrido en aquellos, no afecta de ninguna manera las relaciones diplomáticas de dichos mismos países con España.

Santo Domingo va regresando a la normalidad. Las comunicaciones han sido restablecidas en todo el país. SANTO DOMINGO, septiembre 17. (AP).—Por primera vez desde el día en que ocurrió el desastre los habitantes de la arrasada ciudad pudieron hoy leer nuevamente un periódico cuando "La Opinión" reanudó su salida, con un formato reducido debido a la falta de linotipos y material.

Todas las comunicaciones telefónicas y cablegráficas se encuentran ya restablecidas y la vida se va normalizando. Sobre el río Yuma se ha construido un puente provisional y una barca atraviesa el río Ozama que separa a la ciudad de Santo Domingo del este del país.

Al reanudarse las comunicaciones se ha logrado saber de una manera definitiva que el formidable huracán no causó estragos en las regiones de Cuba que se encuentran también asilado el coronel Rivero Hurtado, exprefecto del Callao.

### La actitud de Tuttle presagia una fuerte lucha republicana

Se librará recia batalla entre las fuerzas "secas" y "mojadas" en la Asamblea del Partido

### LOS LIDERES SE MUESTRAN INDECISOS

No se aceptan los resultados de las primarias como prueba del sentimiento prohibicionista dentro del partido

Los resultados de las primarias celebradas el martes en el estado y la actitud asumida por el procurador federal Charles H. Tuttle en la candidatura de mayores probabilidad a la candidatura republicana para gobernador en las próximas elecciones—no dejan duda que dentro del Partido Republicano existen las banderas de fuerzas casi iguales que han de librarse una recia batalla por la victoria en la Asamblea general del estado que día de mañana celebrará la semana entrante.

Con su renuncia del cargo que le ha procurado federal en este distrito y manifestando claramente que no es "aspirante" a la candidatura para gobernador, Tuttle asume la actitud de aguardar a que se le llame a la lucha por la independencia a que se acepten ideas en relación con la ley de prohibición. En los círculos del partido se dice que Mr. Tuttle salió victorioso en el pasado año, al librando del elemento ujo que ha dominado al partido durante los últimos diez años.

### Favorito de los "húmedos"

Los antiprohibicionistas de la ciudad y del estado se muestran más unidos a favor del candidato de abolición de la prohibición. Mr. Tuttle les ofrece las mejores garantías de triunfo en noviembre.

### William H. Hill, líder de los "secos" partidarios de Hoover en el estado, declaró que "lamentaba" la actitud de Mr. Tuttle sobre la prohibición, indicó que convocaría a una reunión de los líderes de los "secos" en la próxima semana.

### Asesinado misteriosamente en la cárcel de Welfare Island

NUEVA YORK, septiembre 17. (AP).—Luis Elia, de 21 años y recluido en la cárcel de Welfare Island en esta ciudad, fue encontrado hoy muerto en su celda a consecuencia de una puñalada de seis pulgadas de profundidad que recibiera en el pecho.

La víctima estaba cumpliendo una sentencia de un año y le había cometido por mala conducta. Las primeras investigaciones realizadas por los detectives y el jefe de la prisión Mr. Joseph A. McCann han dado indicio ninguno sobre la identidad del matador. Los empleados de la prisión dicen que la víctima tenía la reputación de deletéreo entre los compañeros de la cárcel.

Ella fue hallado tendido en el piso de su celda de la séptima fila del edificio principal del establecimiento, con los reclusos, los que niegan que hayan visto cuando se cometió el crimen.

## LA REPUBLICA DE CHILE CONMEMORA HOY EL 120o. ANIVERSARIO DE SU INDEPENDENCIA

Conmemora hoy la república de Chile el 120o. aniversario de su independencia. Repetición así en la antigua presidencia de Chile los movimientos independentistas que ya se habían exteriorizado en Venezuela, Bolivia, Ecuador, Argentina, Colombia, México, siguiendo el orden cronológico, y que culminaba, como en las otras colonias hispanoamericanas, en la formación de una junta de gobierno, por iniciativa del mismo presidente, don Mateo de Toro y Zambrano, conde de la Conquista.

El coronel Tomás de Figueroa, que se alzó en armas contra la junta en abril de 1811, era vencido y pasado por las armas. Disuelta definitivamente la Real Audiencia, el primer congreso chileno se reunió en 4 de Julio de este año integrado por "realistas", que aspiraban a la restauración del gobierno colonial español, los "moderados", que eran la mayoría, más bien prorrformistas, que independentistas, y los "radicales", abiertamente independentistas.

El poder y el congreso quedaban en manos de los últimos, mediante una sublevación militar, para el 4 de septiembre; pero un nuevo motín militar, capitaneado por José Miguel Carrera, acababa con los últimos restos de vacilación y constituía al país en forma netamente republicana.

El virrey Abascal del Perú envió contra éste un ejército en 1813, terminando así el gobierno de Carrera. Surgió O'Higgins como jefe del ejército y después de triunfos y reveses, Chile volvió a la soberanía de España en 1814 por un tratado. Con los engrados de Mendoza, tres años más tarde, formaba el general argentino San Martín un ejército, que atravesó los Andes y después de triunfar en Chacabuco entraba a Santiago. Al año siguiente, 12 de febrero de 1818, se proclamaba la independencia de Chile, la que fue consolidada con la batalla de Maipo el 5 de abril siguiente.

Libre ya Chile, el general O'Higgins, que lo gobernaba, formó la expedición, junto con San Martín, que peleó después a las órdenes del Libertador Bolívar y del mariscal Sucre en Ayacucho. Gobierno militar puramente, se vio obligado a abdicar en 1823. Sobrevino entonces la era anárquica de los "pipiolo", nuevos elementos, sin experiencia, que no lograron fundar un gobierno estable.

Volvieron a la palestra los "pelucones" o conservadores, capitaneados por don Diego Portales. Este partido, compuesto de los elementos más selectos, vino dominando en todo el curso de la centuria. Prieto, Portales, Bulnes, Montt, Pérez, en períodos presidenciales de diez años, gobernaron sucesivamente hasta el año 1871.

Tras la "Guerra del Pacífico" con el Perú, los períodos constitucionales se redujeron a cinco años, gobernando siempre el mismo partido, hasta Balmaceda, cuando los partidos se coaligaron contra la dictadura, y el dictador, vencido, se mata de un balazo en la legación argentina el 19 de septiembre de 1891.

Reanudó el predominio de la casta dirigente que había gobernado a Chile desde la independencia, sucediendo en el poder los presidentes Montt, Errázuriz, Riesco, Barros Luco, hasta 1911, cuando reapareció la antigua coalición balmacedista.

El resto es historia modernísima. Nuevas fuerzas disputarán el predominio al partido conservador, que como hemos dicho y repetido se había dilatado en el curso de la centuria en la vida nacional chilena, en una labor de preparación y disciplina que dió indiscutible carácter de estabilidad a las instituciones, a la vez que gradualmente educaba a las masas a tomar cada vez parte activa en la vida política nacional.

## Santo Domingo va regresando a la normalidad

Las comunicaciones han sido restablecidas en todo el país. SANTO DOMINGO, septiembre 17. (AP).—Por primera vez desde el día en que ocurrió el desastre los habitantes de la arrasada ciudad pudieron hoy leer nuevamente un periódico cuando "La Opinión" reanudó su salida, con un formato reducido debido a la falta de linotipos y material.

Todas las comunicaciones telefónicas y cablegráficas se encuentran ya restablecidas y la vida se va normalizando. Sobre el río Yuma se ha construido un puente provisional y una barca atraviesa el río Ozama que separa a la ciudad de Santo Domingo del este del país.

Al reanudarse las comunicaciones se ha logrado saber de una manera definitiva que el formidable huracán no causó estragos en las regiones de Cuba que se encuentran también asilado el coronel Rivero Hurtado, exprefecto del Callao.

En el "Coamo" embarcó anoche el doctor W. Johnson, médico norteamericano que guió a los labores de auxilio a petición del presidente Trujillo. El gobierno le expresó su gratitud.

### Movimiento sísmico en Almería, España

ALMERIA, septiembre 17. (AP).—La estación sísmológica de esta ciudad ha registrado un terremoto de mediana intensidad en la madrugada de hoy, siendo su centro a sólo nueve kilómetros de esta capital. En la ciudad sólo se ha sentido muy ligeramente.

### LA CANCELLERIA DE MONTEVIDEO EXPLICA LAS CAUSAS DE LA RUPTURA CON EL GOB. PERUANO

de la cámara, a la vez que informaba que el pueblo de Lima había intentado un asalto contra la legación del Uruguay, por creerse que se encontraba también asilado el coronel Rivero Hurtado, exprefecto del Callao.

Al día siguiente, 28 de agosto, Fosalba informaba que la legación norteamericana en Lima fue apedreada y que la embajada de Chile y las legaciones de Brasil, Venezuela, México y Uruguay eran continuamente amenazadas por las turbas, circunstancias que le obligó a trasladarse a un hotel.

En nuevo despacho, el representante diplomático de Uruguay comunicaba que al salir del palacio de gobierno el embajador de Chile, con los ministros de Uruguay, España y otros, fueron insultados por un grupo de estudiantes acudidos por el doctor Badavides Canseco, relator de la suprema corte de justicia. El hecho causó tal desagrado que la cancillería uruguaya se lo hizo saber así al ministro del Perú, señor Paz Soldán, solicitando que se tomaran medidas para que el caso no se repitiese. Simultáneamente, dado el cruz adquirido en Lima por la situación de los refugiados en las legaciones extranjeras, Fosalba solicitó a los gobiernos uruguayo y peruano que permitieran trasladarse al "Graud".

Inmediatamente el ministro uruguayo en Lima hacia saber que en el local de la legación se encontraban asilados los doctores Rada y Gamio, hermano del excanciller peruano, y Jesús Salazar, ex presidente

## La Liga eligió tres miembros del Consejo

Son Guatemala, Noruega e Irlanda. China fue rechazada. Kellogg va a la Corte Mundial. GINEBRA, septiembre 17. (AP).—La asamblea de la Liga de Naciones eligió hoy a Guatemala, Noruega, Finlandia y el Canadá en el Consejo de la Liga como miembros no-permanentes.

Encontrándose presentes los delegados de 52 naciones fueron presentados los candidatos de los tres países electos posteriormente. Guatemala recibió 41 votos, Noruega 38, Irlanda 36 y Portugal 30. La candidatura de este último país fue superada ayer y no logró obtener el número de votos necesarios para la elección.

### Rechazada la candidatura de China

Las aspiraciones de China de reelegirse en el Consejo sufrieron un duro golpe cuando su candidatura fue rechazada por la asamblea, lo que le impidió obtener sólo 27 votos o sea 5 menos de los necesarios para ser electos posteriormente.

### Electo Kellogg a la Corte Mundial

GINEBRA, 17 septiembre. (AP).—Frank B. Kellogg, ex-secretario de Estado norteamericano, fue electo juez de la Corte Mundial como sucesor de Charles Evans Hughes, quien no llegó a actuar durante todo el período.

### La Corte Mundial está integrada por once jueces y cuatro suplentes, electos todos por la asamblea de la Liga.

### VERIFICARONSE AYER LOS FUNERALES DE ROSA SANTOS Y SU HIJO EN NEWARK

En la mañana de ayer se verificaron en Newark, N. J., los funerales de la infante Rosa Santos y su hijo Eduardo Santos, de 5 años de edad, portugueses, quienes murieron a causa del horrible incendio que en la madrugada del viernes pasado destruyó la casa de inquilinato situada en el No. 97 de la calle Prospect en dicha ciudad.

El cortejo fúnebre, compuesto de varios automóviles, partió a las diez de la mañana de la funeraria de Pietrucci rumbo al local social del Sport Club Portugues de aquella localidad, de donde se pasó luego a la Iglesia española de San José. Pronunció los responsos el padre Fontera.

La banda italiana de Basile siguió al cortejo en un recorrido de la barriada hispano-portuguesa ejecutando marchas fúnebres, deteniéndose en la infantería de la familia Rosa Santos y su hijo Eduardo Santos, a eso de las 11.30 A. M. se procedió al cementerio de Evergreen en Hillside, donde se dio cristiana sepultura a los cadáveres.

Presidieron la comitiva la señora Garza Lopes, madrina del pequeño Eduardo, que vino especialmente desde Massachusetts a asistir al entierro; Antonio Santos, hijo de la extinta y quien ha podido ya abandonar el hospital; el señor José Lisandre, también pariente de la familia Santos, y una delegación del Sport Club Portugues.

### WASHINGTON RECONOCIO LOS GOBIERNOS DE LA ARGENTINA, EL PERU Y BOLIVIA

El primer momento de la revolución Argentina. El gobierno británico decidió el día anterior el reconocimiento y envió las instrucciones del caso. El expresidente Irigoyen exhorta a la serenidad y a la unión para triunfar.

WASHINGTON, septiembre 17. (AP).—El secretario de Estado anunció hoy que había dado instrucciones a los representantes diplomáticos norteamericanos en Argentina, Perú y Bolivia para que renudaran las relaciones diplomáticas normales con estos países.

Las instrucciones fueron enviadas a las embajadas en Buenos Aires y Lima y la legación en La Paz, con el objeto de que presenten sus credenciales y reanuden mañana 18 de septiembre las relaciones diplomáticas.

La decisión vino como consecuencia de las conferencias en el presidente Hoover y el secretario de Estado. La declaración de Mr. Stimson sobre el particular fue hecha en la conferencia ordinaria con los representantes de la prensa.

Stimson dijo que al efectuar el reconocimiento era en consideración de que estos gobiernos, aunque de hecho, controlaban la situación y no confrontaban resistencia de parte del pueblo de estos países.

Mr. Stimson agregó además que lo movía al reconocimiento el hecho de que dichos gobiernos tienen la intención de cumplir con sus respectivas obligaciones internacionales y de celebrar, de conformidad con las leyes, elecciones para normalizar sus estados.

Otros reconocimientos. BUENOS AIRES, Argentina, 17 de septiembre. (AP).—Los gobiernos de Francia, Noruega y Dinamarca reconocieron hoy al gobierno provisional argentino. El reconocimiento de Francia será efectivo mañana a las once de la mañana.

También fue reconocido por el gobierno de Italia. LONDRES, septiembre 17. (AP).—El gobierno británico decidió ayer reconocer inmediatamente al gobierno argentino y envió las instrucciones necesarias al embajador en Buenos Aires, según informa el "Daily Herald", órgano del ministerio.

Reorganización radical. BUENOS AIRES, septiembre 17. (AP).—El expresidente Irigoyen amplió sus declaraciones a bordo del "Belgrano", transmitidas por su sobrino Cires Irigoyen, declara que a su juicio sólo cuando los espíritus se serenen y las pasiones sofocadas sus impetus, será legítimo el momento de dedicarse a la reorganización del radicalismo depurado.



# PARA LAS DAMAS

Por BEATRIZ SANDOVAL

MODAS DE PARIS

Por Mlle. DARE El ahorro es una buena costumbre cuando no es exagerado



NOVEDOSO MODELO

Un antiguo adagio dice que debe ahorrarse para el "mal tiempo", pero no sólo debe hacerse con ese fin, sino para los buenos tiempos también. Al pensar en el futuro no debemos hacerlo siempre con la impresión de que nuestra situación ha de ser peor más tarde, sino todo lo contrario; llenos de optimismo, alegres, esperando lo más grato. Las personas pesimistas, que se pasan la vida amargándose su tranquilidad con el temor de desgracias futuras, no saben lo que se hacen.

Es cierto que la vida nos reserva muchas sorpresas desagradables, pero también algunas muy gratas. Después de la tormenta viene la bonanza y entonces el sol brilla con más esplendor y el cielo es más azul y las aves y las plantas, la Naturaleza toda, canta feliz la alegría de vivir, como si renaciera de nuevo.

### Futuro placentero

Debemos ahorrar, porque es un mal hábito ser despilfarradores. Cada persona debe hacer un presupuesto de sus gastos generales de acuerdo con sus ingresos, comprando todo lo necesario y aboliendo lo superfluo si sus medios son escasos. De ese modo podrá vivir con lo que gane y aun podrá ahorrar alguna suma aunque sea pequeña. Muchos lo dejan para luego, esperando tener grandes sumas para colocarlas en el Banco. Esto es un error. Abra usted su cuenta con una modesta cantidad y poco a poco vaya depositando como le sea posible y casi sin notarlo tendrá usted un pequeño capital que siempre le será útil.

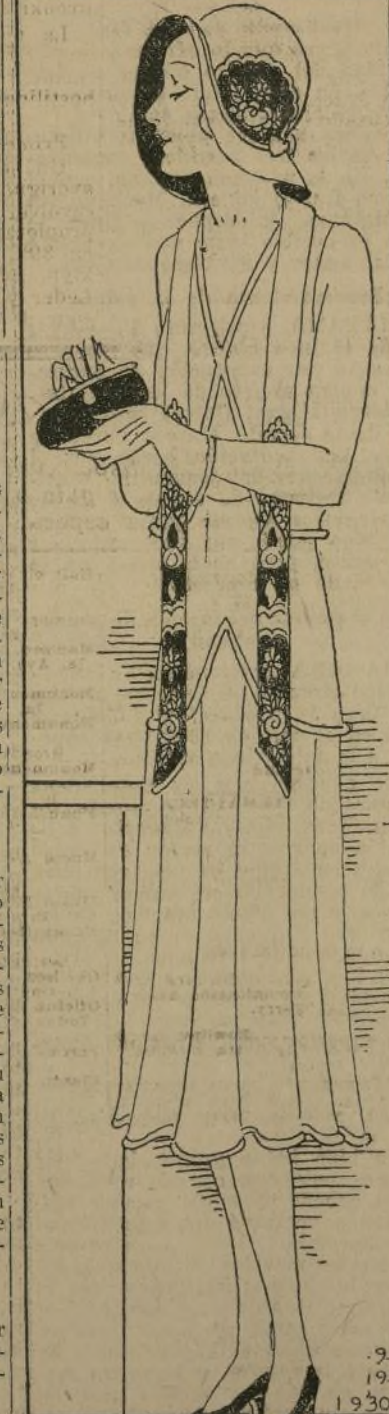
De este modo, usted tomará amor al ahorro y se sentirá más tranquilo sabiendo que si se enferma o queda sin empleo, tiene algo de qué disponer y así no vivirá desahogado.

No es necesario pensar que ha de sucedernos alguna desgracia para invertir el dinero ahorrado. Eso deprime el ánimo. Puede ahorrarse con gusto y pensando en proporcionarnos comodidades y placeres en el futuro, con el fruto de nuestro trabajo y nuestra economía.

### Consecuencias morales

Es una tontería vivir con la impresión fatalista que la desgracia nos acecha al volver la esquina. Vivamos confiados y felices; luchemos por aumentar nuestro bienestar cada día; ahорremos con las más rosadas ilusiones.

No seamos nunca avaros ni egoístas.



MARY E. WALKER

Ahorremos con placer y optimismo.

tas ni con nuestro dinero ni con nuestros afectos, pero tampoco demasiado pródigos.

El privarse de lo más necesario o apoderarse de lo ajeno para amasar una fortuna, no son medios que deben seguirse, pues a la corta o a la larga, aunque haya escépticos que lo duden, todo el mal que hagamos nos será devuelto con creces.

Los padres deben enseñar sus hijos a ser ahorrativos y saber apreciar el valor del trabajo y del dinero. Ser botarate sólo conduce a la ruina y al deshonor, pues la persona en su anhelo de gastar de un modo dispendioso, no para en barreras para lograr sus deseos.

El trabajo y el ahorro conscientes, son fuertes columnas para la dignidad y moralidad del individuo.

# NOTAS DE SOCIEDAD

Dentro de una decisiva mejoría, el estado de salud del consular general de Chile, don Luis E. Felgué-Hurtado, no le permite aún asistir a las ocupaciones de su oficina, por lo que sigue el consulado a cargo del consular don Guillermo Gaztúa.

Por hallarse todavía indispuerto el señor Felgué-Hurtado, quien con su distinguida familia continúa en su residencia veraniega de Mountain Lakes, no oírse ni concurrir a ninguna demostración con ocasión de la fecha patriótica de hoy.

Se encuentra desde el martes en esta ciudad el señor don Felix Martín C. de Mendoza, profesor de la Universidad de la Habana, a quien acompaña su señora esposa y sus niños.

Procedente de la Habana llegó recientemente a Nueva York el señor José Vidal Bosquez, magistrado de la Audiencia de Oriente, a quien acompaña su señora esposa.

Se encuentra restablecido de las dolencias que lo mantuvieron recluido en el St. Luke's Hospital el niño Constantino Seijas, hijo de la señora María Teresa de Seijas.

De paso para Europa llegará a este puerto el sábado en el "Coamo" el nuevo ministro de Santo Domingo en París, doctor García Mella, quien representará también a su patria en el Congreso Internacional de la Cruz Roja que se reunirá próximamente en Ginebra.

Se encuentra en Newport, R. I. donde presencia las regatas por la Copa América el distinguido diplomático señor Carlos G. Davila, embajador de Chile en Washington y quien la semana pasada regresó de su patria acompañado por su familia.

En el "Western World" embarca mañana de regreso a Buenos Aires el señor C. Fitz-Simmons, distinguido ingeniero argentino quien ha pasado una temporada en los Estados Unidos en misión especial de su gobierno.

Procedente de California llegó a esta ciudad el señor Francisco Reyes hijo, delegado de El Salvador a la Conferencia Interamericana de Agricultura.

El señor Reyes siguió inmediatamente a Washington donde asiste a las sesiones de la mencionada conferencia.

### DE WASHINGTON

Ha sido anunciado el compromiso matrimonial del señor Richard Ford con la señorita Mildred Caroline Core. El señor Ford desempeñó por los años el cargo de consular de los Estados Unidos en Sevilla y es muy conocido en los círculos hispanos de esta ciudad.

Ha sido muy lamentada en esta ciudad la inesperada y trágica muerte del joven estudiante panameño Manuel González Revilla, quien era muy estimado en los círculos hispanoamericanos y pertenecía a una distinguida familia de la provincia de Chiriquí, Panamá.

El gobierno de Méjico, por reciente decreto, ha declarado el día 14 de abril "Día Panamericano". Esta acción fué tomada de acuerdo con una resolución del consejo directivo de la Unión Panamericana, en la cual se sugirió a todos los países de la Unión la celebración de la fecha en que se aprobó la resolución que creó a la Unión Panamericana. (Sigue en tu sa. páz.)



### CONCHITA PIQUER

Tenemos el gusto de presentar hoy una nueva colección de discos, por la tan castiza tonadillera y ballarina Conchita Piquer. Muchos recordarán a esta simpática artista en la zarzuela "El gato Montés", que tanto deleitó a nuestro público, lo mismo que al americano, en su extenso "run" en Broadway, hace años. Para aquellos que no conocen a Conchita, les recomendamos estos discos como lindas interpretaciones de la canción, couplet y baile españoles.

### DISCOS marca COLUMBIA

- de 10 pulgadas a 75c cada uno
- 3572X El Florero, canción
- 3573X La Gitanilla, canción
- 3574X Mari Pepa, canción
- 3575X Mirada, canción
- 3576X Tu Nombre, canción
- 3577X Anda Más, fado
- 4067X Dulceña, canción
- 4068X El Pañuelo de Reverte
- 4069X De Sevilla, couplet
- 4070X Rosa de Madrid, schottis
- 4071X Brisas de Málaga
- 4072X Fandanguito Gitano
- 4073X Un Caballero Español
- 4074X Emperadora, couplet
- 4075X Agua Clara, canción
- 4127X Rondalla, canción

Mandamos órdenes por correo

Catálogos gratis.

### CASTELLANOS-MOLINA CORPORATION

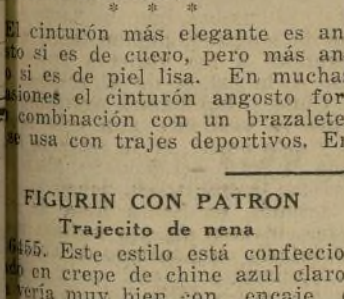
LA CASA DE DISCOS Y MUSICA ES PANOLA MAS GRANDE Y MAS ANTIGUA DE NUEVA YORK

6 TIENDAS 6

- 1 SOUTH STREET ESQUINA DE SOUTH FERRY TEL. BOWLING GREEN 4116
  - 45 WEST 116 STREET ENTRE LENOX Y QUINTA
  - 3478 BROADWAY ESQUINA CALLE 117
  - 101 LENOX AVENUE ESQUINA CALLE 115
  - 1352-5th AVENUE ENTRE CALLES 112 Y 114
  - 175 FERRY STREET NEWARK, NEW JERSEY
- ABIERTAS DE NOCHE

### FIGURIN CON PATRON

Trajecito de nena Este estilo está confeccionado en crepe de chine azul claro. Sería muy bien con encaje o



Figurín con patron

### DE COCINA

#### Macarrones a la sansona

Escójanse macarrones gruesos como de un dedo, huecos interiormente y cortos; se rellenan con un picadillo muy fino, hecho de riñones de ave, pechugas de chochitas y setas. Una vez rellenos, se blanquean, esto es, se cocen durante unos ocho minutos en agua hirviendo y sal; después se rehogan con manteca de vaca y se colocan por capas, poniendo entre cada una de ellas manteca fresca de vaca; se les pone pan rallado, se rocían bien con la salsa o caldo de estofado bien concentrado y se sirven calientes.

### VIGOROSIDAD DE LA MUJER

En nuestra época, el hombre, por término medio, es mucho más alto y fuerte que la mujer; pero cuando ésta predomina en una raza, es más fuerte y más alta que el hombre. Esto lo prueban algunos datos precisos tomados de estados que tuvieron gobiernos femeninos. Entre los galos, por ejemplo, en tiempos en que la mujer desenvolvía su actividad fuera de la casa, ella constituía el sexo fuerte. Estrabón dice que las mujeres de los galos eran más grandes y más robustas que los hombres y lo confirma también Ammiano, el cual describe con numerosos detalles, la formidable potencia física de aquellas mujeres.

### PENSAMIENTOS

La suprema felicidad está en ser amados por nosotros mismos; digámoslo mejor: ser amados a despecho de nosotros mismos.

Victor Hugo.

La cacería de la fortuna es cada vez más difícil, más trágica, más emocionante. No es la gloria que hoy se persigue, como en los tiempos románticos. Es la fortuna materializada, la diosa de nuestros días.

Guillermo Rittveagen.

Cuanto más nos aproximamos a la felicidad, más dudamos de ella. Demonio fantástico y caprichoso, cuando tendemos la mano para alcanzarla es cuando se nos escapa.

Alejandro Dumas.

La felicidad está al alcance de todo espíritu y sus bienes se nos ofrecen, sin necesidad de recurrir a los extremos en que ella no existe. Sólo se requiere buen sentido y rectitud.

Pope.

### CONOCIMIENTOS UTILES

Excelente resultado para eliminar la polilla, envolver la ropa en papeles de periódico, y poner al mismo tiempo bolitas de

Para un buen procedimiento para desaparecer las ratas es colocar platos o en cazuelitas, una mezcla de azúcar blanco y de cal viva pulverizada.

Las ratas la comen, atraídas por el olor del azúcar, y la cal las quema y abrasa.

LA PRENSA es el único periódico de Estados Unidos que además de prestar el interés que merecen las noticias generales, ofrece una completa información diaria de noticias de todos los países hispano-americanos, como no encontrará en ningún otro periódico del país.

# ESPACIO RESERVADO

para

# HEARN

14th St.—5a. Ave.—Horas: 9:30 a 5:30—Tel. Chelsea 3800



# Corbett se manifestó sorprendido por la labor de Campolo ayer

## Victorio tuvo otro día lucidísimo ayer ante el cuerpo de críticos

Con tan formidables recursos físicos, no veo cómo puede perder—dijo Corbett.

ORANGEBURG, N. Y., septiembre 17.—(AP). Después de presenciar las tres sesiones de guantes de Victorio, Campolo con sus "sparring partners" en preparación para su combate en el Yankee Stadium contra Jack Sharkey la noche del 25, James J. Corbett, el vencedor de John L. Sullivan y ex campeón mundial del peso máximo, declaró:—No tenía idea de que el pugilista argentino hubiese sufrido tanta enorme transformación. Campolo está boxeando lo suficiente bien y pegando lo bastante duro al presente para imponerse a cualquier adversario, y si sube en igual forma contra Sharkey y obedece las instrucciones de su hermano y su entrenador, no me explico cómo puede perder.

Junto con Corbett vinieron los periodistas Wilbur Wood, Hype Igoe, Jackie Farrell y varios más, y los señores Frank Bruen, Walter St. Dennis y Tom McArdle del Madison Square Garden, aparte de un nutrido grupo de "managers", entrenadores y otras figuras del boxeo. Se obsequió primeramente con un almuerzo a la partida, que luego pasó al gimnasio a presenciar la actuación del "lungo".

Cinco asaltos de boxeo. Subió al palenque primeramente Carl Carter. Victorio le aplicó dos castigos por espacio de dos asaltos. A Carl se le doblaron las piernas en más de dos ocasiones, pero Victorio contuvo entonces sus golpes y permitió a su adversario recuperarse. Lo mismo ocurrió con Taylor, boxeador que boxea más al estilo de Sharkey. Este fue peor golpeado aún. Entonces le tocó a Oldani. Con su compatriota, Victorio se limitó a aguzar su defensa y ejercitar los golpes especiales que espera poner en práctica sobre la persona de Jack.

A estos cinco asaltos siguieron otros tantos de los ejercicios de rutina, llamando particularmente la atención la sesión contra el saco de arena. Varios periodistas siguieron al "lungo" a su habitación y pudieron comprobar que su peso había reducido a 220 libras, cosa inesperada y que demuestra el gran celo con que se está entrenando el argentino. Mr. Bruen y Mr. McArdle se mostraron también muy satisfechos con el estado de preparación del gigante de Quilmes, manifestándose así su hermano y "manager", Felipe, quien no abandona ni un instante a Victorio, haciéndolo observar estrictamente el programa trazado.

Wilson, Pincho y Fink. Como en este estado se prohíbe a una persona estar al lado de su hermano en la esquina del "ring", Felipe proyecta enviar con su hermano la noche de la pelea a Lou Fink, Pincho Gutiérrez, apoderado de Kid Chocolate y buen amigo de los hermanos Corbett, y Gus Wilson, el propietario del campamento.

## Un accidente deja prácticamente sin oportunidad al "Shamrock V"

NEWPORT, R. I., septiembre 17.—(AP). La fatality push hoy en la tarde fin a las esperanzas de Sir Thomas Lipton de ganar la Copa América, emblemática de la supremacía mundial en las regatas de velas, cuando el "Shamrock V" abandonó la carrera por avería de la serie, prácticamente desmantelada.

El balandro de Vanderbilt, "Enterprise" completó la distancia fijada, y se adjudicó la tercera victoria, fallándole ya sólo una para demostrar su absoluta superioridad sobre el resto inglés y tener la copa que reposa en poder de los Estados Unidos desde 1851. Los dos banderos habían recorrido sólo cinco millas cuando sobrevino el accidente que eliminó al "Shamrock V" de la carrera. El propietario de una manera categórica que nunca jamás volvería a retar por la Copa América.

El capitán del "Shamrock V" ha logrado imponerse sobre el capitán del "Enterprise" por la primera vez en la serie y se vislumbra ya un triunfo del balandro inglés, cuando de una manera espectacular se desprendió del mástil de la gran parte de su velamen, intentando para continuar en la desahogada contienda.

El "Enterprise" completó la travesía de quince millas en dos horas 14 minutos y 15 segundos, pasando la línea del triunfo a las 2:33:59 de la tarde.

## Ultimo concurso de bolos de la temporada

El próximo domingo, día 21, es el destinado para cerrar la serie de partidos del popular deporte de bolos que por motivo de la lluvia ha tenido que suspenderse los dos domingos anteriores, no obstante el número grupo de jugadores que se han congregado para llevar a cabo los partidos.

Es de esperar que por ser el último concurso, será mayor el interés que entre los aficionados despierte, pues va en ello la "honrilla" no sólo del jugador, sino del pueblo. Lamentando todos que durante la temporada de invierno no puedan celebrarse estas partidas, se trata, si pueden llevarlo a cabo, de cubrir el campo de juego, pudiendo así utilizar en todo tiempo. Como anunciamos anteriormente, el galardón en este día será de una considerable suma de dinero, que será entregada a la gran escritora santanderina "Concha Espina". El señor Cacedo hace público su agradecimiento por la cooperación que sus coterráneos le han prestado

## EL NUEVO GAUCHO BELICOSO DE LAS PAMPAS ARGENTINAS



### Principiará en breve aquí el torneo de Tejo

El Cónsul de Colombia ha dado una magnífica copa para el vencedor

Se nos informa por el director de la Sección de Deportes del Club Esperanza, señor Manuel Laverde, que todo está dispuesto para el primer torneo de Turmequé, o tejo, que se verificará en esta ciudad. Para mayor aliciente, el cónsul general de Colombia, señor Germán Otero, caballero muy aficionado a los deportes, ha ofrecido un magnífico trofeo para el ganador del concurso. El señor Otero manifestó por carta al señor Laverde su deseo de contribuir al éxito del simpático proyecto y, posteriormente, en una entrevista con éste le hizo el ofrecimiento del trofeo para el ganador del campeonato.

El número de inscripciones para participar en las competencias pasa ya de 20, prometiendo subir a muchos jugadores más tan pronto sean anunciadas las bases del concurso, cosa que se hará inmediatamente después de una reunión general que va a verificarse esta noche en los salones del Club Esperanza, patrocinador del acontecimiento, 720 Riverside Drive. El director de la Comisión Organizadora, que tanto entusiasmo y actividad viene desplegando en sus tareas, ha convocado a más de cincuenta deportistas de la colonia colombiana, todos ellos consumados jugadores de Turmequé, a la junta de esta noche, cuya sesión será abierta a las 8.50 p. m.

Han sido ordenados ya los tejos y los bocines, y la demarcación de la pista será hecha en cuanto se anuncie la fecha de comienzo del torneo, con arreglo a todos los reglamentos del juego. El Turmequé es el deporte favorito de la sociedad colombiana actual, habiendo adquirido en el país recientemente tanto incremento como aquí el golf en pista miniatura. No obstante lo pesadumbre de los tejos, puede ser practicado por damas.

Con N. W. Banks, campeón nacional. En nuestra reciente visita a Easthampton, Mass., tuvimos la fortuna de encontrarnos con Newell W. Banks, campeón nacional del juego de damas y célebre ajedrecista. Banks, cuando lo saludamos, acababa de dar una exhibición de partidos simultáneos en el Williston College de aquella ciudad, habiendo jugado 14

## AJEDREZ

Por SERAFIN SUAREZ M.

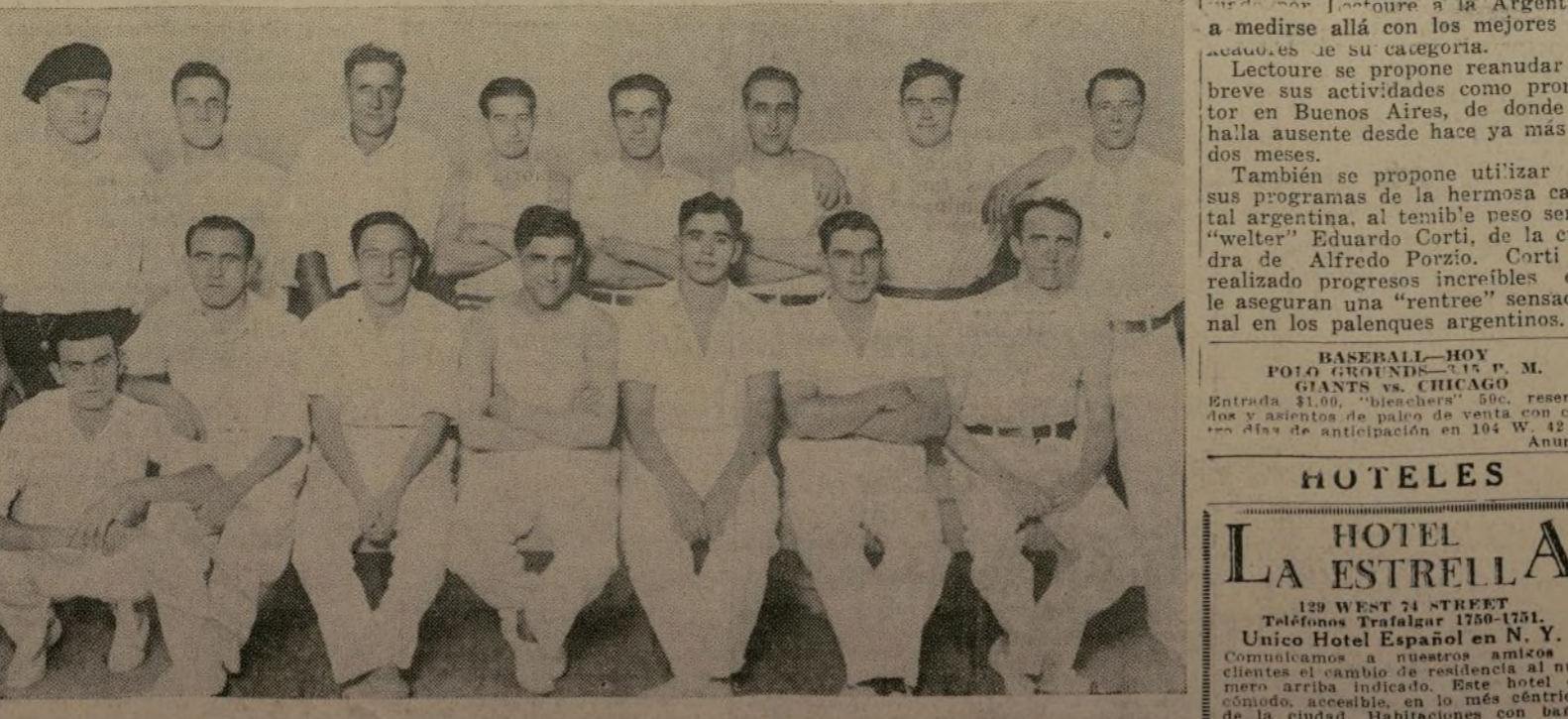
Proyectos de Capablanca. Poco a poco van vislumbrándose las ideas y proyectos que el celebrado maestro internacional tiene para sus futuras justas ajedrecistas. Hasta ahora, desde su intervención en el torneo de Barcelona, sólo han sido rumores, mas o menos fundados, los que se comentaron respecto a las actividades de Capablanca en los próximos concursos ajedrecistas de la temporada. Se había llegado a dar ya como un hecho definitivo el que el encuentro por el campeonato mundial con Alekhine se verificaría este otoño, citándose hasta el lugar en donde tendría lugar junto con la bolsa que se disputaría y demás detalles, que hicieron creer como una cosa cierta la celebración del encuentro entre los dos colosos del ajedrez.

En estos mismos salones Banks dará dos exhibiciones de simultáneos, las cuales tendrán lugar una el jueves y la otra el sábado. Marshall y Phillips regresan. Acaban de regresar, procedentes de Hamburgo, los expertos ajedrecistas norteamericanos Mr. F. Marshall y Harold Phillips, Phillips, quien es presidente de la Liga Círculo neoyorquina, actuó de capitán del equipo norteamericano que participó en las justas de Hamburgo, clasificándose en el sexto lugar entre 18 naciones que tomaron parte. Marshall también tomó parte en el reciente torneo de Lieja, en el que participaban 12 maestros y se clasificó en el penúltimo lugar, seguido del argentino Carlos Pleci.

El Ruy López celebró la fusión. Los clubs ajedrecistas barceloneses, en estos últimos meses, están siguiendo el camino emprendido por la Federación de Ajedrez Catalana para fusionarse con la Real Federación de Ajedrez Española. A fines de agosto, en asamblea extraordinaria celebrada en el club de Ajedrez Ruy López, a la que asistieron los ajedrecistas españoles que participaron en Hamburgo, se aprobaron las bases de fusión de este club y el Club de Ajedrez Tivoli, también de Barcelona. Para celebrar este acontecimiento se concertó un encuentro entre el Club Ruy López y el Club La Farga, el cual tuvo lugar el primero de septiembre, resultando vencedor el Ruy López por una puntuación de 7 1/2 por 2 1/2. El encuentro fue de diez tableros y ocuparon los mismos los jugadores que

(sigue en la 8a. pág.)

## DESTROZARAN EL FRONTE DEL CENTRO VASCO AMERICANO



De izquierda a derecha (de pie): Antonio Gabilondo (juez), Juan Arechavala, Antonio Betanzos, Paulino Arenaza, Pedro Toja, A. Oamiz, Constantino Orbe y Esteban Azpiazu; (sentados): J. Astoreca, Florenci Lauricria, Nick Arguinchona, R. Tribis, Delfín Bilbao, Venancio Goicoechea y J. Ruiz.

## Comienza el sábado por fin el gran torneo de pelota a mano

Por JULIO GARZON M.

El próximo sábado, por la noche, el concurso, se recibirán inscripciones hasta el jueves de la semana entrante. Esto es posible debido a que las competencias no serán por eliminación, sino por puntos, debiendo jugar cada pareja con cada una de las otras, y decidiendo aquella que haya alcanzado el mayor número de puntos.

Después del sábado se jugará todos los martes y viernes por la noche, comenzando a las 8 P. M. Los tres partidos inaugurales serán jugados en el siguiente orden: J. Altuna-Nick Arguinchona vs. Delfín Bilbao-Florencio Lauricria, Venancio Goicoechea-Juan Arechavala vs. Alfonso Izaguirre-Juan Zabala y Pedro Toja-Florencio Peña vs. Antonio Betanzos-Esteban Azpiazu.

Quiénes son? Ahí van, según se han inscrito las parejas: Primera división: Pedro Toja-Florencio Peña, Constantino Orbe-Paulino Arenaza y Antonio Betanzos-Esteban Azpiazu; Segunda división: José Altuna-Nick Arguinchona, Venancio Goicoechea-Juan Arechavala, J. Astoreca-G. Garay, A. Izaguirre-J. Zabala, J. Ruiz-R. Tribis, y D. Bilbao-F. Lauricria.

Aunque la mayoría de los jugadores pertenecen al Centro Vasco Americano, los hay también que no son socios de dicho centro, y se cree que o bien la Sociedad Fraternal o el Club Cervantes de Filadelfia enviarán representantes. El torneo, conforme se ha anunciado, está abierto a todo el mundo. ¿Qué pasa, pues, señores pelotas? ¿Miedo a los campeones del Centro Vasco Americano? Se nos informa por la Comisión Atlética del centro que a fin de facilitar la entrada de aquellos jugadores que deseen aún participar en

## ESPECTACULOS

### SAN JOSE

5a. AVENIDA Y 110 ST. HARLEM, N. Y. C.  
El único Teatro de Película. HABLADAS EN ESPAÑOL y REVISTA MUSICAL HISPANA  
Toda la semana, desde Septiembre 19  
El sensacional éxito escénico adaptado a la pantalla hablada en español con un elenco de estrellas hispanas y artistas favoritos.

### Mona Maris

Juan Torenza  
Carlos Villarias, Vincent Padula, Roberto Guzmán, Rafael Valverde, René Cardona, Lusana Alcáiz y un número de conocidos artistas en

### "DEL MISMO BARRO"

La dramática historia, magníficamente interpretada, de una mujer que amó y pecó, pero que atravesó la maledicencia humana sin temor y demandó una restitución.  
Y EN NUESTRO ESCENARIO  
Una revista musical pintoresca y llena de colorido con GRANITO DE SAL, la incomparable bailarina española, ELISA ALTAMIRANO, bella cantante mejicana; ADOLFO UTRERA, aplaudido tenor exclusivo de la Columbia, quien actuó en el Roxy; GUILLERMO MORENO; ANTONIO GARCIA, UN SELECTO CORO DE DOCE ENCANTADORAS MICHUACAS.  
Dos grandes funciones por el precio de una. — PRECIOS POPULARES.

### CHARLES DILLINGHAM presenta "THAT'S THE WOMAN"

Por BAYARD VEILLER  
(Autor de "The Trial of Mary Dugan")  
A. E. Phoebe Lucille Effie  
NUNTON FOSTER WATSON SHANNON  
7th Ave., W. 46 St., Noches 8.50.  
Primeras matinales sáb. 2.50

### DAVID BELASCO presenta DANCING PARTNER

UNA NUEVA COMEDIA  
con Lynn Overman, Irene Purcell, Henry Stephenson, Charlotte Granville  
RELASCO Thea., W. 41 St., E. de W'way.  
Noches 8.40. Mat. jueves y sábados, 2.40.  
Buenos asientos a la venta en la taquilla.

### George M. Cohan presenta THE RHAPSODY

Una nueva pieza americana  
con Louis K. Anspacher  
con LOUIS CALHERN  
Y un elenco competente.  
CORT THEATRE, 48 St., Este de W'way.  
Noches, 8.50. Matineses, miércoles, y sáb., 2.50.

### JEWEL

TEATRO  
116th St., cerca 5a. Ave.  
2 magníficas producciones diarias.  
Viernes al sábado.  
"SINS OF THE CHILDREN"  
con Louis Mann y Lella Hyams. — También "INSIDE THE LINES" con Betty Compton.

### RAMON CNOVARRO en "CALL OF THE FLESH"

STEPIN FLETCHER en persona.  
En revista—Bunchuk—Orquesta.  
CAPITOL BROADWAY & 51st STREET  
ROXY 50th St. y 7th Avenue  
DIRECCIÓN de S. I. ROXY  
Una película que realmente hace sentir  
"LAST OF THE DUANES"  
Con GEORGE O'BRIEN  
ROXY Y SU "GANG"  
con Roxy personalmente.

## ¡¡SALUD!!

Entramos en una nueva estación. Una nueva era de diversión en la grandiosa APERTURA DE OTOÑO. Viernes, Septiembre 19. PRESENTANDO A FLETCHER HENDERSON CON SU ORQUESTA ROSELAND. CON CLAUDE HOPKINS Y BOBBY NEAL. REGALOS A LOS CONCURRENTES. SAVOY. EL MEJOR SALON DE BAILE DEL MUNDO. Lenox Ave. 140-141 Sts.

### HOTELES

#### LA ESTRELLA

129 WEST 74 STREET  
Teléfono Trinitario 1756-1751.  
Unico Hotel Español en N. Y.  
Comunicamos a nuestros amigos y clientes el cambio de residencia al número arriba indicado. Este hotel es cómodo, accesible, en bonitas señas de la ciudad. Habitaciones con baño privado y todo el confort moderno. Excelente cocina española y creola. Especial para familias.  
Anuncio  
H. FERNANDEZ, Prop.

SECCION DE RADIO

El tenor De Filippi en el Concierto de la Pequeña Orquesta Sinfónica, cantará una selección del folklore mejicano.—El Quinteto Artístico Kremlin por la WOR en composiciones clásicas.—Celebración nacional por la Legión Americana y discurso del general Pershing.—Música clásica y variada.—Rudy Vallée y la orquesta Lucky Strike proporcionarán bailes.—El juego de baseball entre Saint Louis y Brooklyn.

Broadcasting Company, el programa de la Legión Americana que incluye actos diversos de dicha organización en distintas partes de la nación, tales como en Fanuel Hall y la torre de la antigua Iglesia del Norte en Boston; Portland, Maine; Jacksonville, Florida; Dallas, Texas; San Francisco; Portland, Oregon; Chicago; y desde la Casa Blanca en Washington.

En relación con iguales actividades, la WABC, a las 11.00 p. m., radiará el discurso del general John J. Pershing durante el banquete con que será homenajeado dicho distinguido militar.

Bajo la dirección del competente profesor Willard Robison, el popular conjunto Maxwell House ofrecerá esta noche su acostumbrado concierto de música popular y clásica, transmitido por las ondas de la impulsora WJZ comenzando a las 8.30 p. m. de hoy. Como solista del programa actuará el afamado cuarteto de dicho conjunto, cuyo grupo dará a conocer algunas de las nuevas composiciones aceptadas por el Broadway del canto y la alegría.

La difusora WABC presenta esta noche a las 7.30 el acto de variedades "Tip Top", en el cual toman parte artistas de renombre como la soprano Helen Nugent y el cantante Evan Evans. El coro "Cookies" y el cuarteto "Tip Top" ofrecerán igualmente algunas selecciones novedosas, acompañados por la excelente orquesta que forma parte del conjunto.

Los amantes del baile tienen para esoger, esta noche a las 8.00, una de dos orquestas favoritas. A dicha hora, por la estación WEAF, se transmitirá el programa de selecciones ejecutadas y cantadas por el popular Rudy Vallée y su orquesta, y por la WJZ, nada menos que la no menos popular y competente orquesta Lucky Strike bajo la dirección del competente maestro B. A. Rolfe.

A las 8.15 p. m. de hoy se celebrará el tercer juego de baseball entre las novenas de St. Louis y Brooklyn, que luchan por el campeonato de la Liga Nacional en dicho deporte. Dado el interés despertado en toda la serie de juegos celebrada entre estos dos clubs y lo limitado que resulta el estadio de Ebbets Field para todos los "fanáticos" que desean presenciar este juego, muchos tendrán que contentarse con la transmisión que, jugada por jugada, les será hecha por la estación WOR.

PROGRAMA PARA HOY

- SELECCIONES
3.15 P. M.—Juego de baseball: St. Louis vs. Brooklyn—WOR.
7.30 P. M.—Variadas Tip Top—WABC.
8.00 P. M.—Rudy Vallée y su orquesta—WEAF.
8.00 P. M.—Pequeña Orquesta Sinfónica—WOR.
8.00 P. M.—Orquesta Lucky Strike—WJZ.
9.00 P. M.—Conjunto Maxwell House—WJZ.
9.30 P. M.—Quinteto Artístico Kremlin—WOR.
10.00 P. M.—Historias sincopadas—WABC.
10.00 P. M.—Fiesta Legión Americana—WEAF—WJZ.

Regatas internacionales.
11.00 A. M., 12.00, 1.00, 2.00, 3.00 y 4.00 P. M.—WEAF.
12.30, 1.30, 2.30, 3.30 y 4.30 P. M.—WJZ.
WABC y WOR—intervalos desde 12.00 hasta 4.30 P. M.

WNVC, 326 M.
11.00 A. M.—Informes cívicos.
11.63 A. M.—Meteorológicas.
1.00 P. M.—Variadas.
6.40 P. M.—Momentos musicales.
6.50 P. M.—Consejo de Bienestar Social.
7.25 P. M.—Informes políticos.
7.30 P. M.—Colegio del aire.
8.05 P. M.—Cuadro dramático.
8.15 P. M.—Recital artístico.
8.30 P. M.—Legión Americana de Brooklyn.

WMCA, 326 M.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
4.30 P. M.—La Jola.
4.30 P. M.—Programa Orlbach.
5.00 P. M.—Programa Goldberg.
5.30 P. M.—Programa Goldberg.
5.30 P. M.—Los Mensajeros.
5.30 P. M.—Revista deportiva.
5.30 P. M.—Sociedad Sova.
10.00 P. M.—Programa Goldberg.
10.00 P. M.—Programa Goldberg.
11.00 P. M.—Orquesta Paradiso.
11.00 P. M.—Orquesta Hollywood.
12.05 A. M.—"Ch".

WGWS, 500 M.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Programa Pinkenberg.
1.00 P. M.—Programa musical.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.

WEAF, 454 M.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.

WOR, 423.3 M.
1.00 P. M.—Clases de gimnasia.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.

WJZ, 394 M.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.

AGENCIA FUNERARIA
Ceremonia Económica
Llave-TRAFALGAR 8200
FRANK-E-CAMPBELL
The Funeral Church, Inc. (Incorporated)
Broadway y 66th St., N.Y.

LA CASA FUNERARIA
Ceremonia Económica
Llave-TRAFALGAR 8200
FRANK-E-CAMPBELL
The Funeral Church, Inc. (Incorporated)
Broadway y 66th St., N.Y.

EL FESTIVAL CENTRO-AMERICANO EN CONMEMORACION DE LA INDEPENDENCIA



Brillante aspecto que ofrecía el baile organizado para celebrar el 109 aniversario patrio centroamericano en la noche del lunes, al que concurrió lucida representación de la colonia aquí.

Sociedades Hispanas

LA VELADA DE INDEPENDENCIA DEL CENTRO FRATERNAL MEJICANO
En el espacioso anfiteatro de la Wadleigh High School tuvo efecto el día 15 por la noche una velada literario-musical que fué el último número del programa de fiestas patrias que este centro organizó para celebrar el CXX aniversario de la independencia mejicana.

El salón se encontraba plétreo de gente que acudió gustosamente al llamado que esta agrupación hizo para celebrar el día de la independencia. Banderas con los tres colores mejicanos engalanaban el recinto y en el foro formaban el grupo lleno de color y variedad de izquierda a derecha la marimba, tocada por siete charros, y que hizo las delicias de los asistentes; en el centro se encontraba un grupo de señoritas socias de esta agrupación tocadas con los diferentes trajes regionales mejicanos y así pudimos distinguir chinas poblanas, mestizas yucatecas, tehuanas, indias michoacanas, indias mejicanas, etc., todo esto contrastando con los señores trajes de noche de los miembros de la mesa directiva que ocupaba el extremo derecho del foro.

La velada comenzó a las 9 de la noche terminando a las 11 en punto hora en que el señor presidente del Centro, señor Vicente Solís Torres dió el tradicional Grito de Independencia. El programa presenciado y cuyos números fueron todos aplaudidísimos, fué el siguiente:
1. Obertura.
2. Canciones mejicanas por la señorita Mollie Stranberry.
3. Jarana Yucateca, bailada por la señorita Marta Lara y el señor Juan A. Grieco.
4. Pieza de música por los Charros mejicanos.
5. Poesía "Mi corneta", señor Manuel Campo.
6. Aires nacionales por la marimba.
7. Baile americano por la diminuta bailarina Zolita Briccio.
8. Tango bailado por el señor Cabrera y una señorita.
9. Monólogo por el señor Carlos Campo.
10. Poesía "A Hidalgo", por su autor José B. Velazquez.
11. Jarabe mejicano, por la señorita Esther Plaza y el joven Mariano Montero Jr.
12. Poesía "A la Corregidora", por la señorita Concepción Reguerra.
13. Selecciones por la marimba García.
14. Protesta de nuevas socias.
15. Discurso oficial por el señor Manuel E. Montero.
16. Apoteosis y grito de independencia.

La velada terminó con vitores a Mejico, a la libertad y al Centro Fraternal Mejicano, manifestando los asistentes haber quedado completamente satisfechos y contentos de haber tenido ocasión de celebrar tan fausto aniversario en Nueva York, con la serie de fiestas que el Centro Fraternal Mejicano organizó.

Durante la función actuó como maestro de ceremonias el señor Miguel Suárez, quien al fin hizo presente el agradecimiento de la directiva hacia todos los artistas y personas que con su presencia dieron más realce y brillantez a esta serie de festividades.

BANQUETE BAILE DEL VALPARAISO SPORTING CLUB

En sesión celebrada por los socios de este club se acordó el siguiente programa:
9.00 P. M.—Jazz sinfónico.
9.30 P. M.—Concierto WRNY.
9.30 P. M.—Variadas.
9.30 P. M.—Orquesta Rocco para baile.
11.00 P. M.—Orquesta rusa.
11.00 P. M.—Tres Solistas.
12.00 P. M.—Orquesta Villa Richard.

WIN, 297 M.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.

WVAP, 297 M.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.

WVW, 272.6 M.
1.00 P. M.—Nello T. J. soprano.
1.00 P. M.—Cosmo Pasateri, pianista.
1.00 P. M.—Florence Fuller, contralto.
1.00 P. M.—Plática religiosa.
1.00 P. M.—Orquesta.
1.00 P. M.—Plática religiosa.
1.00 P. M.—Valses favoritos.

WVW, 297 M.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.

WVW, 297 M.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.

WVW, 297 M.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.

WVW, 297 M.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.

WVW, 297 M.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.

WVW, 297 M.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.

WVW, 297 M.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.

WVW, 297 M.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.
1.00 P. M.—Variadas.

Nuevo candidato de los colorados en el Uruguay

Todo indica que el partido va a ir a los comicios dividido en las elecciones

TERRA Y FLEURQUIN SON LOS CANDIDATOS

La policía previene a la población contra elementos maleantes recién llegados

MONTEVIDEO, Uruguay, septiembre 17.—(P.) Entre un grupo numeroso de elementos dirigentes de la fracción batlista del partido Colorado, ha partido la iniciativa de proclamar la candidatura del Dr. Federico Fleurquin para la próxima presidencia de la república, en oposición a la candidatura del actual consejero nacional, doctor Gabriel Terra, también proclamada por otros dirigentes batlistas.

La proclamación de la candidatura de Fleurquin, quien se encuentra desvinculado de las diferentes tendencias en que se divide el partido Colorado, responde al propósito de obtener los votos de los elementos colorados no afiliados al batismo, que se resistirían a sufragar por Terra, dada su condición de batlista.

Los candidatos integrarán las listas que llevarán el lema común del partido, a fin de que los respectivos sufragios se acumulen, triunfando aquel que tenga mayor número de votos.

En esta zureta participan entre otros la señora Lolita de Rodríguez en el papel de protagonista de la obra y el señor Alonso Jiménez en el del "Tío Pevé", el simpático viejo.

En esta zureta participan entre otros la señora Lolita de Rodríguez en el papel de protagonista de la obra y el señor Alonso Jiménez en el del "Tío Pevé", el simpático viejo.

En esta zureta participan entre otros la señora Lolita de Rodríguez en el papel de protagonista de la obra y el señor Alonso Jiménez en el del "Tío Pevé", el simpático viejo.

En esta zureta participan entre otros la señora Lolita de Rodríguez en el papel de protagonista de la obra y el señor Alonso Jiménez en el del "Tío Pevé", el simpático viejo.

En esta zureta participan entre otros la señora Lolita de Rodríguez en el papel de protagonista de la obra y el señor Alonso Jiménez en el del "Tío Pevé", el simpático viejo.

En esta zureta participan entre otros la señora Lolita de Rodríguez en el papel de protagonista de la obra y el señor Alonso Jiménez en el del "Tío Pevé", el simpático viejo.

En esta zureta participan entre otros la señora Lolita de Rodríguez en el papel de protagonista de la obra y el señor Alonso Jiménez en el del "Tío Pevé", el simpático viejo.

En esta zureta participan entre otros la señora Lolita de Rodríguez en el papel de protagonista de la obra y el señor Alonso Jiménez en el del "Tío Pevé", el simpático viejo.

DE NUESTROS LECTORES

No sostenemos correspondencia sobre artículos o cartas que no envíen, ni devolvemos originales no solicitados. Los artículos deberán no exceder de trescientas o cuatrocientas palabras. Lo contrario, haced difícil su inserción. Es posible expresar claramente muchas ideas en pocas palabras. Y los escritos cortos obtienen más atención que los extensos.

EN AYUDA DE SANTO DOMINGO.—LA RECOLETA DE FONDOS.—SOBRE EL IDIOMA ESPAÑOL.—LAS CLASES PARA LAS COLONIAS

El señor don Pablo E. López, de 280 Oeste calle 115, Nueva York, entusiasta y persistente propagandista dominicano aquí residente, nos envía el siguiente comentario a la situación por la que pasa su hermosa y desolada patria en estos momentos:

Con motivo del furioso huracán que acaba de azotar a Santo Domingo, la primera de las capitales del Nuevo Mundo, se nos han acercado muchos de nuestros hermanos de la raza para ofrecernos sus votos de condolencia y simpatía en el dolor que experimentamos por la destrucción ocurrida en la más antigua capital de la Primada de América.

Artistas de fama me decían ayer: "Usted que siempre ha sido el primero en tremolar la gloriosa Enseña de la Nacionalidad Dominicana. Usted, que en la celebración de sus actos patrióticos ha sido siempre el guía para orientar a la colonia dominicana, le rogamos que para volar al socorro de los damnificados del huracán, se acuerde de nosotros al organizar un festival (para recoger fondos) a fin de dejar comprobado el amor que sentimos por el suelo querido de la República Dominicana."

Y al agradecer las atenciones de nuestros hermanos de América, copiosas lágrimas bañaban mis ojos y mis mejillas, al pensar en la imposibilidad que tenemos los dominicanos de hacer algo que sirva de lenitivo al pesar que embarga los corazones...

En el caso nuestro, es un deber poner a prueba la caridad; pero es la caridad ejercida por todas las naciones del Universo.

Si fuera legado el momento de las reprimendas, comenzaríamos por hacer valer la buena voluntad que nos ha movido constantemente a conservar el culto que profesamos al amor de Dios y al profeta. Pero no es legada la hora de las reprimendas (que fueran muchas), si la piedad colectiva no nos moviera a compasión para indicar un sendero a seguir para evitar la miseria que agobia a Santo Domingo y a toda la humanidad.

¡Habrá en el mundo quien quiera creernos?... Hemos dicho en todos los tonos de un sabio dominicano que da las reglas indispensables para extinguir las causas de la pobreza involuntaria. Y los más osados de nuestros compatriotas, al leer la noticia han dicho:

¡Eso no es verdad! Pues para convencer a los incredulos, sabemos que la "Liga de Vecinos" (a cuya institución tenemos la honrosa distinción de estar preparando un hermoso festival, en el que conferenciara el mismo autor de la ciencia económica, señor Floriel A. Rojas, para dar las pruebas de la veracidad de la ciencia que denuncia los oportunos anuncios del sitio donde se celebrará la reunión, aunque tenemos entendido que se verificará el mismo día del natalicio del Libertador Simón Bolívar, porque sólo así, con actos de unión, de solidaridad y de redención económica, se podrá honrar la memoria del Padre de las Libertades de América.

Las clases de español y Nuestra cultura y cívica lectora y colaboradora señora Mercedes Más Pozo, de Elm Avenue, Maple Shade, N. J., comenta con generoso impulso la recientemente anunciada iniciativa de la "Porto Rican Brotherhood of America" de inaugurar allí clases para la enseñanza del español a los niños de sus socios. Muy justo en muchos puntos de vista siempre el criterio de la señora Más Pozo, en el presente escrito muestra una vez más su entusiasmo por los ideales de nuestra raza:

Con gran sorpresa he visto que la "Porto Rican Brotherhood of America" va a inaugurar pronto las clases de español, para aquellos de nuestra colonia, que sean fieles a la raza, y tengan orgullo de pertenecer a ella. No puedo por menos de felicitarlos, al ver que los nuestros mantienen los ideales, y no abandonan la lengua querida que hablaron nuestros antepasados, recordando al mismo tiempo, días de

Un comité estudiará el proyecto Briand
GINEBRA, 17 septiembre.—(P.) La resolución, adoptada por el delegado uruguayo, Nicolás Titulesco, sobre creación de un comité encargado de estudiar el proyecto de Briand en relación con la confederación económica europea, fué aprobada por unanimidad.

Poco antes de someterse la proposición de Titulesco a votación se hizo una reserva, según la cual los países no europeos y que no pertenecen a la Liga de Naciones pueden también participar en el Comité.

Esta reserva permite a los Estados Unidos emitir su opinión con respecto al proyecto de Briand.

Los socialistas expulsaran a sus dos senadores

Su órgano de prensa en Ecuador dice que el partido no aprueba sus labores

REBAJA EL DESCUENTO EL BANCO HIPOTECARIO

Censúrase al Congreso por no haber aprobado todavía el presupuesto

GUAYAQUIL, septiembre 17. (P.)—El periódico "La Hoz", órgano del partido socialista, anuncia que los senadores funcionales Emilio Uzcátegui y Adalberto Leiva, serán expulsados del partido por haberse apartado de las instrucciones que les ha impartido el partido en relación con sus labores en el congreso.

Propaganda
GUAYAQUIL, septiembre 17. (P.)—Han llegado a la ciudad de Loja los señores Leonidas Borges de Oliveira, comandante Francisco López y Mario Fava, portogueses, los que bajo los auspicios del diario "O Globo" de Río de Janeiro recorren la América para demostrar la importancia de la carretera panamericana.

Viajan en autos de la marca Ford.
Dama enferma de gravedad
GUAYAQUIL, septiembre 17. (P.)—Se encuentra gravemente enferma la señora Cristina Baros de Ozuñar, esposa del cónsul general de Chile.

Rebaja de descuento
GUAYAQUIL, septiembre 17. (P.)—El Banco Hipotecario de Ecuador acordó reducir el tipo de descuento a nueve por ciento.

Censuran al Congreso
GUAYAQUIL, septiembre 17. (P.)—Los órganos de prensa quiteños coinciden en la crítica de las labores legislativas, diciendo que transcurrió el mes de sesiones sin que los congresistas llegaran a aprobar el presupuesto.

Salones se Alquilan LUJOSAMENTE DECORADOS para Mitines, Exposiciones, Conferencias, Bailes, Bodas y Bautizos

Uno con capacidad para 1,500 personas y el otro de 500. Pidan programa de detalles particulares en la Secretaría. Soliciten fechas anticipadamente. 109 East 15 St., N. Y. Tel. Stuyvesant 9863.

Otra Reduccion en el Precio de Examen

Para estar de acuerdo con la situación, como para que todos los que padecen puedan disfrutar de sus servicios, hombres y mujeres, sean ricos o de recursos limitados, el Dr. Ward ha reducido su precio de

EXAMEN FISICO COMPLETO, INCLUYENDO RAYOS X Fluoroscópicos, examen de la presión de la sangre \$2.00 y análisis químico, por un corto tiempo solamente a

Este precio es sumamente bajo, dado el servicio tan cuidadoso y completo que se presta.

Un Tratamiento con Exito depende de Un Examen Completo

EN esta estación del año siete de diez personas se quejan de dolores de cabeza frecuentes, falta de apetito, vómitos, dolores en los costados, en la espalda o extremidades. De vez en cuando, tienen mareos, catarro, manos húmedas y pies, palpitaciones del corazón, están descañados, pálidos, lánguidos, irritables y melancólicos. A menos que estas condiciones sean combatidas a tiempo por buena atención médica, pueden arruinar todo el organismo y preparar el camino para las temibles úlceras, cáncer y apendicitis, o se le desarrolle una anemia, desequilibrio nervioso, reumatismo, padecimiento del hígado y riñones, y finalmente el corazón llega a afectarse.

Vaya a ver al Dr. Ward ahora si usted aprecia su salud y quiere averiguar la verdadera condición de su caso.

El éxito fenomenal del Dr. Ward empezó hace muchos años, cuando rompió con los moldes de la antigua escuela médica de drogas dañinas.

Por medio de estudio constante e investigación, haciendo uso de los últimos descubrimientos e inventos él ha encontrado y perfeccionado el sistema de examen, que es ahora famoso, y por medio del cual ha salvado a tantos hombres y mujeres que padecían de enfermedades.

En los métodos del Dr. Ward están representados todos los elementos de la naturaleza—Luz, Calor, Vibración, Oscilación, Ozono y Electricidad.

Usted me ha devuelto la salud Será un placer hablarle a mis amigos de usted

Estimado Dr. Ward: Después de sufrir por largo tiempo del estómago, me complazco en darle mis sentidas gracias por haberme devuelto la salud. Ahora me siento en perfecto estado y no sufro más del estómago ni de dolores de cabeza, me recuperé mi apetito y me siento muy feliz. Le estoy muy agradecido, doctor, y le hablaré a todos mis amigos de usted. De usted muy atentamente, DONATA SARA M. MICHARD, No. 1 Sheridan Ave., New York.

DR. F. R. WARD 241 West 72d St., N. Y. C.

Entre Broadway and West End Ave. Médico licenciado y registrado, graduado en 1893, University Medical College of N. Y. HORAS DE CONSULTA: Lunes, miércoles, jueves y sábado, 9 a. m. a 5 p. m. Martes y viernes, 9 a. m. a 12 p. m. Domingo 9 a. m. a 12 p. m. Todo el edificio, de nuevo diseado, dedicado exclusivamente al examen y tratamiento de enfermos. Los pacientes pueden ser atendidos a la hora que les convenga sus ocupaciones.

Enfermedades tratadas con éxito Entre las muchas enfermedades tratadas en el gabinete del Dr. F. R. Ward, están la anemia, el asma, el bronquitis, la bilis, vómitos, enfermedades del intestino, constipación, diabetes, diabetes, eczema, desórdenes de la sangre, leteremia, cálculos, gota, alta y baja presión de la sangre, debilidad al corazón, insomnio, enfamezadas del hígado y riñones, tuberculosis, neuritis, relapso nervioso, nariz, garganta, obesidad, reumatismo, cistitis, piel, estómago, estenocárdico y vértigos. El costo del tratamiento es extremadamente bajo y al alcance de cualquiera. Hay intérpretes españoles.

UNA R PARA CADA UNO DE TRAE UNO DE LOS SIGUIENTES: 1. Medicina. 2. Fisiología. 3. Psicología. 4. Anatomía. 5. Fisiología. 6. Anatomía. 7. Psicología. 8. Fisiología. 9. Anatomía. 10. Fisiología. 11. Anatomía. 12. Psicología. 13. Fisiología. 14. Anatomía. 15. Fisiología. 16. Anatomía. 17. Psicología. 18. Fisiología. 19. Anatomía. 20. Fisiología. 21. Anatomía. 22. Psicología. 23. Fisiología. 24. Anatomía. 25. Fisiología. 26. Anatomía. 27. Psicología. 28. Fisiología. 29. Anatomía. 30. Fisiología. 31. Anatomía. 32. Psicología. 33. Fisiología. 34. Anatomía. 35. Fisiología. 36. Anatomía. 37. Psicología. 38. Fisiología. 39. Anatomía. 40. Fisiología. 41. Anatomía. 42. Psicología. 43. Fisiología. 44. Anatomía. 45. Fisiología. 46. Anatomía. 47. Psicología. 48. Fisiología. 49. Anatomía. 50. Fisiología. 51. Anatomía. 52. Psicología. 53. Fisiología. 54. Anatomía. 55. Fisiología. 56. Anatomía. 57. Psicología. 58. Fisiología. 59. Anatomía. 60. Fisiología. 61. Anatomía. 62. Psicología. 63. Fisiología. 64. Anatomía. 65. Fisiología. 66. Anatomía. 67. Psicología. 68. Fisiología. 69. Anatomía. 70. Fisiología. 71. Anatomía. 72. Psicología. 73. Fisiología. 74. Anatomía. 75. Fisiología. 76. Anatomía. 77. Psicología. 78. Fisiología. 79. Anatomía. 80. Fisiología. 81. Anatomía. 82. Psicología. 83. Fisiología. 84. Anatomía. 85. Fisiología. 86. Anatomía. 87. Psicología. 88. Fisiología. 89. Anatomía. 90. Fisiología. 91. Anatomía. 92. Psicología. 93. Fisiología. 94. Anatomía. 95. Fisiología. 96. Anatomía. 97. Psicología. 98. Fisiología. 99. Anatomía. 100. Fisiología. 101. Anatomía. 102. Psicología. 103. Fisiología. 104. Anatomía. 105. Fisiología. 106. Anatomía. 107. Psicología. 108. Fisiología. 109. Anatomía. 110. Fisiología. 111. Anatomía. 112. Psicología. 113. Fisiología. 114. Anatomía. 115. Fisiología. 116. Anatomía. 117. Psicología. 118. Fisiología. 119. Anatomía. 120. Fisiología. 121. Anatomía. 122. Psicología. 123. Fisiología. 124. Anatomía. 125. Fisiología. 126. Anatomía. 127. Psicología. 128. Fisiología. 129. Anatomía. 130. Fisiología. 131. Anatomía. 132. Psicología. 133. Fisiología. 134. Anatomía. 135. Fisiología. 136. Anatomía. 137. Psicología. 138. Fisiología. 139. Anatomía. 140. Fisiología. 141. Anatomía. 142. Psicología. 143. Fisiología. 144. Anatomía. 145. Fisiología. 146. Anatomía. 147. Psicología. 148. Fisiología. 149. Anatomía. 150. Fisiología. 151. Anatomía. 152. Psicología. 153. Fisiología. 154. Anatomía. 155. Fisiología. 156. Anatomía. 157. Psicología. 158. Fisiología. 159. Anatomía. 160. Fisiología. 161. Anatomía. 162. Psicología. 163. Fisiología. 164. Anatomía. 165. Fisiología. 166. Anatomía. 167. Psicología. 168. Fisiología. 169. Anatomía. 170. Fisiología. 171. Anatomía. 172. Psicología. 173. Fisiología. 174. Anatomía. 175. Fisiología. 176. Anatomía. 177. Psicología. 178. Fisiología. 179. Anatomía. 180. Fisiología. 181. Anatomía. 182. Psicología. 183. Fisiología. 184. Anatomía. 185. Fisiología. 186. Anatomía. 187. Psicología. 188. Fisiología. 189. Anatomía. 190. Fisiología. 191. Anatomía. 192. Psicología. 193. Fisiología. 194. Anatomía. 195. Fisiología. 196. Anatomía. 197. Psicología. 198. Fisiología. 199. Anatomía. 200. Fisiología. 201. Anatomía. 202. Psicología. 203. Fisiología. 204. Anatomía. 205. Fisiología. 206. Anatomía. 207. Psicología. 208. Fisiología. 209. Anatomía. 210. Fisiología. 211. Anatomía. 212. Psicología. 213. Fisiología. 214. Anatomía. 215. Fisiología. 216. Anatomía. 217. Psicología. 218. Fisiología. 219. Anatomía. 220. Fisiología. 221. Anatomía. 222. Psicología. 223. Fisiología. 224. Anatomía. 225. Fisiología. 226. Anatomía. 227. Psicología. 228. Fisiología. 229. Anatomía. 230. Fisiología. 231. Anatomía. 232. Psicología. 233. Fisiología. 234. Anatom

Alquileres

Apartmentos amueblados
Apartmentos sin amueblar
STREET East, Piso 14. Apartamento...

Colocaciones

Continuación
Oferta—Hombres
DOS MUCHACHOS SE NECESITAN...

Enseñanza

Continuación—Automóviles
SPANISH AMERICAN AUTO AND AVIATION SCHOOL
735 LEXINGTON AVE. (entre 58-59)...

Profesionales

Continuación
DR. S. S. FARRELL
CRUJANO DENTISTA
Establecido por más de 25 años...

Profesionales

Continuación—Médicos
DR. DERUHA
128 EAST 86 STREET
Especialista en enfermedades de los...

Los niños ingirieron píldoras venenosas

LOS ANGELES, septiembre 17. (AP)—Píldoras de contenido venenoso...

El escultor belga Richard Struyf alega que Cuba no le ha pagado aún

Esculpió bajorrelieves en el Capitolio de la Habana, y modeló la cúpula. El director de "Karikato" formula denuncia contra la policía...

Apartmentos amueblados

Apartmentos amueblados
Apartmentos sin amueblar
STREET East, Piso 14. Apartamento...

Colocaciones

Continuación
Oferta—Hombres
DOS MUCHACHOS SE NECESITAN...

Enseñanza

Continuación—Automóviles
SPANISH AMERICAN AUTO AND AVIATION SCHOOL
735 LEXINGTON AVE. (entre 58-59)...

Profesionales

Continuación
DR. S. S. FARRELL
CRUJANO DENTISTA
Establecido por más de 25 años...

Profesionales

Continuación—Médicos
DR. DERUHA
128 EAST 86 STREET
Especialista en enfermedades de los...

Los niños ingirieron píldoras venenosas

LOS ANGELES, septiembre 17. (AP)—Píldoras de contenido venenoso...

FUERZAS ORGANIZADAS PREVALECN EN LAS ELECCIONES PRIMARIAS DEL MARTES

De los resultados obtenidos en las primarias celebradas el martes para la elección de los candidatos de ambos partidos que han de luchar en las generales el próximo noviembre, se deduce que las personalidades y la organización partidaria tiene mayor aprecio con los votantes que la actitud de los varios aspirantes en relación con la actual ley de la prohibición...

Apartmentos amueblados

Apartmentos amueblados
Apartmentos sin amueblar
STREET East, Piso 14. Apartamento...

Colocaciones

Continuación
Oferta—Hombres
DOS MUCHACHOS SE NECESITAN...

Enseñanza

Continuación—Automóviles
SPANISH AMERICAN AUTO AND AVIATION SCHOOL
735 LEXINGTON AVE. (entre 58-59)...

Profesionales

Continuación
DR. S. S. FARRELL
CRUJANO DENTISTA
Establecido por más de 25 años...

Profesionales

Continuación—Médicos
DR. DERUHA
128 EAST 86 STREET
Especialista en enfermedades de los...

Los niños ingirieron píldoras venenosas

LOS ANGELES, septiembre 17. (AP)—Píldoras de contenido venenoso...

ROMPECABEZAS INFANTILES — Por George Bell

Diagrama de rompecabezas con números y una ilustración de un niño.

Colocaciones

Continuación
Oferta—Hombres
DOS MUCHACHOS SE NECESITAN...

Enseñanza

Continuación—Automóviles
SPANISH AMERICAN AUTO AND AVIATION SCHOOL
735 LEXINGTON AVE. (entre 58-59)...

Profesionales

Continuación
DR. S. S. FARRELL
CRUJANO DENTISTA
Establecido por más de 25 años...

Profesionales

Continuación—Médicos
DR. DERUHA
128 EAST 86 STREET
Especialista en enfermedades de los...

Los niños ingirieron píldoras venenosas

LOS ANGELES, septiembre 17. (AP)—Píldoras de contenido venenoso...

ROMPECABEZAS INFANTILES — Por George Bell

Diagrama de rompecabezas con números y una ilustración de un niño.

ROMPECABEZAS INFANTILES — Por George Bell

Diagrama de rompecabezas con números y una ilustración de un niño.

